

Ponemos su negocio en movimiento!

Las máquinas de Neubauer Automation elevan productividad y reducen costos



Neubauer Automation - Naturalmente aprovechable

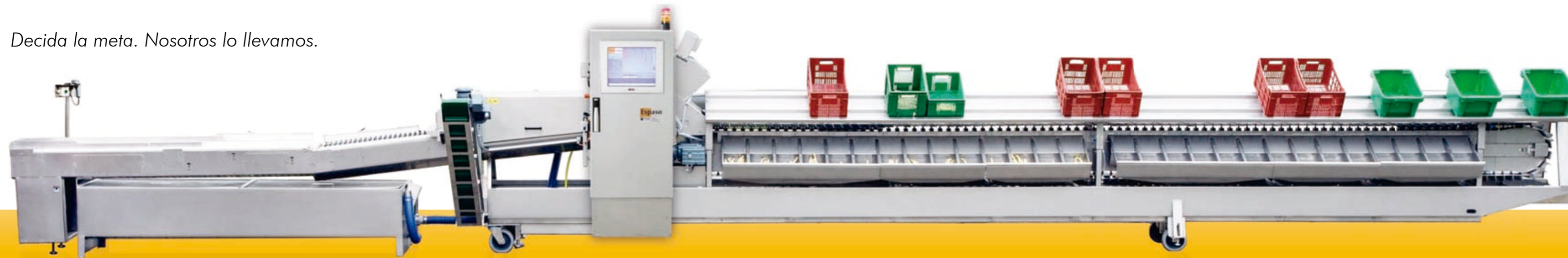
Neubauer Automation está a favor del desarrollo de máquinas innovadoras y modernas para la agricultura. Nosotros entendemos el desarrollo técnico como la oportunidad **para simplificar procesos de trabajo, reduciendo costos y aumentando la productividad.**

El mejor ejemplo es nuestro producto de mayor éxito: **ESPASO® - la máquina clasificadora de espárragos automatizada**, desarrollada y fabricada por el líder en el mercado Neubauer Automation. Cada ESPASO está construida para manejarse con facilidad y para obtener un alto rendimiento, cumpliendo así con sus expectativas.

Espaso® Espaso la máquina clasificadora de espárragos automatizada. Sus beneficios a detalle

- la mejor calidad de clasificación de espárrago verde o blanco a través de un único proceso de medición que logra de 5 hasta 21 imágenes por espárrago
- reducción de personal y mayor velocidad de la máquina gracias a nuestro nuevo turboalimentador
- la mayor reducción de costos de mantenimiento debido a un desgaste mínimo – modernas bandas dentadas y rodamientos de plástico lo hacen posible
- la máquina no necesita ningún tipo de aceite o grasa, así el sabor de su espárrago no se influye
- nueva técnica de lavado obteniendo un espárrago más limpio, incluso los cosechados de suelos difíciles
- ahorro de costos de mano de obra
- aumento de productividad y flexibilidad

Decida la meta. Nosotros lo llevamos.



ESPASO S28

Espaso[®] Compacta con salidas bilaterales

Espaso	Velocidad de clasificación espárragos por hora	Tipo de salidas	Longitud total en m	Ancho en m	Número de salidas	Peso (kg) sin equipamiento
S12	16.000	con agua	6,45	1,70	12	650
S16	18.000 - 36.000	con agua	8,07	1,70	16	720
S20	18.000 - 36.000	con agua	8,49	1,70	20	790
S24	18.000 - 36.000	con agua	8,91	1,70	24	850
S28	18.000 - 36.000	con agua	9,33	1,70	28	930
S32	18.000 - 36.000	con agua	9,75	1,70	32	1.000
S40	18.000 - 45.000	con agua	10,80	1,70	40	1.200
S48	18.000 - 45.000	con agua	11,64	1,70	48	1.400

* sujeto a cambios técnicos. Longitudes especiales a petición hasta ESPASO S64

Espaso S12 - La maravilla compacta para pequeñas empresas



Espaso[®] Versátil para mayor productividad

Todas las máquinas de la familia Espaso mejoran notablemente su clasificación. El desarrollo constante en colaboración con nuestros clientes y mejoras a detalle, hacen de Espaso la máquina clasificadora mejor vendida en el mundo.

Sin importar si utiliza una ESPASO en una finca de 2 ha o en un gran negocio con más de 100 ha: Usted comprobará cuán rápida y poco costosa se vuelve su clasificación.

Por qué decidirse por una ESPASO

- clasifica espárrago verde y blanco
- los espárragos cortos también son clasificados para que las puntas puedan ser vendidas
- máxima exactitud en la clasificación gracias a una cámara de medición de alta resolución (opcional una segunda cámara para una mejor evaluación enfocada en la punta de los espárragos verdes)
- lavado cuidadoso del espárrago verde utilizando dos circuitos de agua separados
- un mecanismo de colocación asegura un corte definido de todos los espárragos (incluyendo los cortos)
- una conexión de red permite la transferencia directa de datos y un bajo costo de mantenimiento a distancia

Máquina especial con básculas integradas para pesar 5 kilos.



Mecanismo automático de colocación, importante sobre todo para los espárragos cortos y para obtener un corte definido.



Características de clasificación para espárrago blanco y verde

- | | | |
|----------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| • Longitud | • Puntos podridos | • Flor – espárrago verde |
| • Calibre | • Diferencia de calibre | • Calidad de corte |
| • Curvatura | • Ovalidad | • Peso |
| • Curvatura „S“ | • Espárrago doble | • Óxido en la cabeza |
| • Coloración violeta | • Curvatura en la cabeza | • Longitud extendida |
| • Coloración verdosa | • Rotura | • Blanco en el pie de espárrago verde |
| • Flor | • Ranuras | |
| • Óxido | | |

Principio de medición

El espárrago rueda por una superficie inclinada y es fotografiado de 5 hasta 21 veces de todos sus lados. De esta manera se logra capturar detalladamente cada parte del espárrago. La medición es tan exacta, que además se logra determinar el peso de cada espárrago con una tolerancia de $\pm 3\%$. El espárrago se mide sobre un fondo inmóvil y permanente, garantizando de esta manera una clasificación precisa.



CLASIFICACIÓN

Espaso® con salidas unilaterales

Espaso	Velocidad de clasificación espárragos por hora	Tipo de salidas	Longitud total en m	Ancho en m con agua / en seco	Número de salidas	Peso (kg) sin equipamiento
S12E	18.000 - 36.000	con agua/ en seco	8,91	1,15 m / 0,80 m	12	850
S16	18.000 - 36.000	con agua/ en seco	9,75	1,15 m / 0,80 m	16	1.000
S20	18.000 - 36.000	con agua/ en seco	10,59	1,15 m / 0,80 m	20	1.150
S24	18.000 - 36.000	con agua/ en seco	11,43	1,15 m / 0,80 m	24	1.300
S28	18.000 - 36.000	con agua/ en seco	12,27	1,15 m / 0,80 m	28	1.500
S32	18.000 - 36.000	con agua/ en seco	13,20	1,15 m / 0,80 m	32	1.700
S36	18.000 - 36.000	con agua/ en seco	14,16	1,15 m / 0,80 m	36	1.900
S42	18.000 - 45.000	con agua/ en seco	15,42	1,15 m / 0,80 m	42	2.100
S48	18.000 - 45.000	con agua/ en seco	16,95	1,15 m / 0,80 m	48	2.300

* sujeto a cambios técnicos. Longitudes especiales a petición hasta ESPASO S64

Evaluación de datos - Un software puede ser así de cómodo

Cada ESPASO es equipada con un software especial desarrollado por nosotros mismos. Es amplio, sofisticado y fácil de usar. Ésto para que usted pueda concentrarse en su cosecha de espárragos y no en el estudio de procesos de softwares complejos.

1. Fácil manejo por pantalla táctil
2. Sofisticados diagnósticos del software
3. Sistema completo de cálculo por clasificador, cosechador y campo (en ESPASO S12E, S16, S20 - S28, S32, S36, S42, S48)
4. Cálculo según mercancía terminada en kg o en número de espárragos
5. Cálculo integrado para clasificación salarial
6. Red integrada
7. Interfaz para intercambio de programas de cálculo o software de clientes
8. Lectura del código de barras sin problemas ni retraso mientras la clasificación está activa (en la ESPASO S12 se obtiene de manera opcional)
9. Mantenimiento y análisis de error a distancia posible a través de conexión de internet
10. Cambios de los parámetros de clasificación en su lugar o vía internet mientras la máquina está en funcionamiento

Corte y lavado



Un nuevo sistema de lavado limpia el espárrago completamente. Cepillos rodatorios en la parte inferior hacen que cada espárrago gire. Inyectores de agua a alta presión, colocados en la parte inferior y superior, lavan el espárrago logrando una limpieza óptima. Para finalizar el proceso de limpieza, el espárrago se lava con 3 toberas de agua limpia. El avanzado sistema de corte se encarga de cortar el espárrago perfectamente.

Salidas con agua – o en seco? Usted decide



Salidas con agua y superficie de rodaduras en la parte central o como alternativa cinta transportadora de cajas con la mercancía ya clasificada.



El sistema de medición evalúa cada espárrago por todos lados.



Escáner de código de barras para registro de datos.



Espaso S28

Aspawaag - Porque la inteligencia cuenta

ASPAWAAG anuncia una nueva era en el pesaje del espárrago. Combina la medición óptica y el registro del peso exacto de la forma más inteligente que se pueda encontrar en el mercado.

La calidad y peso de cada espárrago son determinados por una cámara de medición. Después cada espárrago se lleva a la salida correspondiente calculando el peso dado para cada manajo. Cada salida es provista con una báscula que calcula constantemente el peso para el manajo. **Así se minimizan los errores de pesaje y los costos evitando reclamaciones.**

Sus ventajas

- No tendrá manojos de diferentes pesos
- Puede determinar mezclas de calidades de espárrago
- Gracias a un control del peso total del manajo en tiempo real durante el proceso de clasificación, puede eliminar de la salida espárragos (p.ej quebrados o antiestéticos). ASPAWAAG toma en cuenta el peso retirado y automáticamente se encarga de llegar al peso determinado
- Caja de corte integrada en la máquina para cortar el espárrago a la medida para la venta



Datos técnicos - ASPAWAAG

Velocidad	36.000 espárragos / hr.
Peso de manajo	máx. 1 kg / salida
Tolerancia de empaque	± 2 g
Número de salidas	16
Número de salidas con báscula	14
Largo	8,8 m
Ancho	1,4 m
Alto	2,0 m
Peso	1.300 kg

* sujeto a cambios técnicos



Una unidad de pesaje con 14 básculas se puede montar a su Espaso. Alternativa: 8 o 4 balanzas o parte de ellas

Aspawaag



PESAJE

ALL IN ONE - Para el flujo eficiente de su mercancía

La máquina ALL IN ONE Neubauer- combina la ESPASO máquina clasificadora de espárragos, ASPAWAAG unidad de pesaje y ASPAPACK un anudador de manojes automático, para eficientar el rendimiento de su negocio y que por su estructura, ya no desean tener las básculas por separado.

Datos técnicos - ALL IN ONE

Largo	13,60 m
Ancho	1,60 m
Alto	2,00 m
Velocidad	45.000 espárragos / hr.
Rendimiento del anudador	hasta 4.200 paquetes / hr.

* sujeto a cambios técnicos

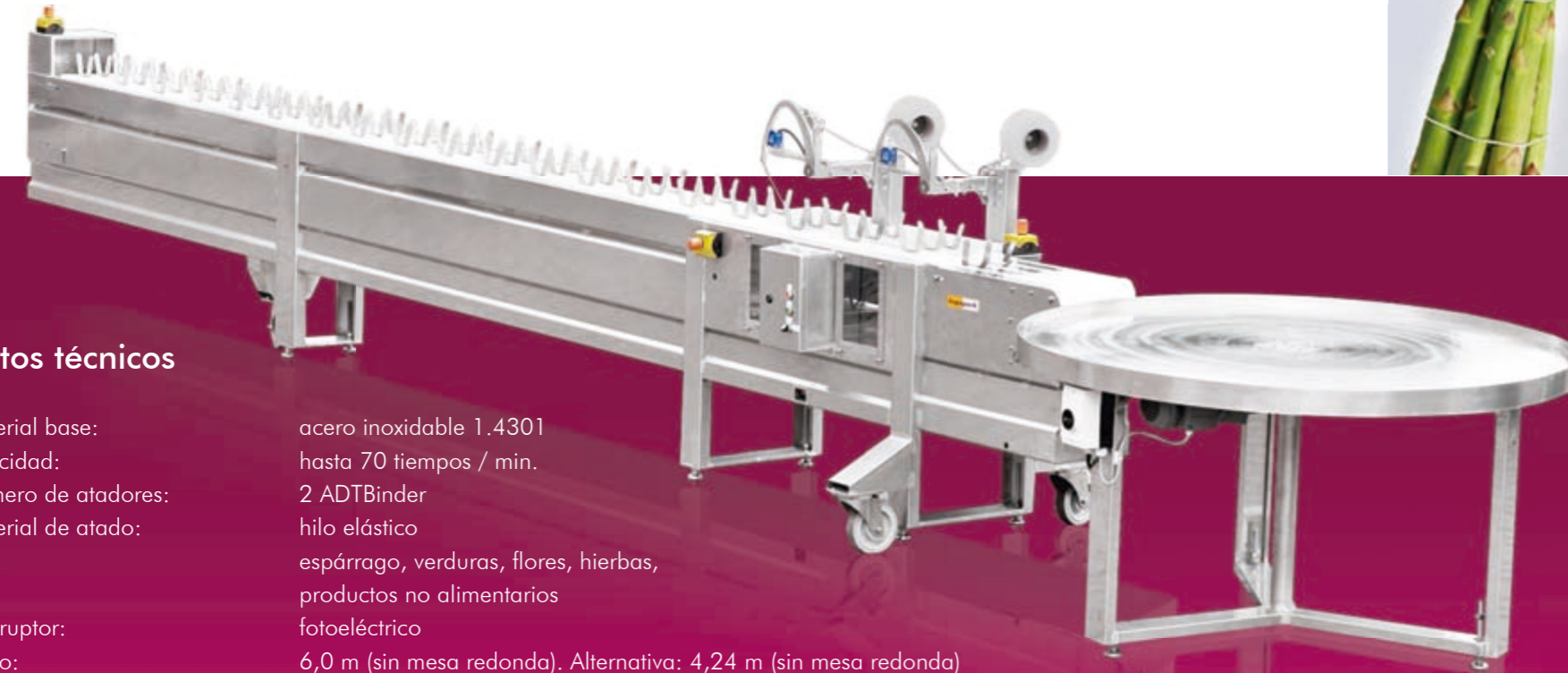
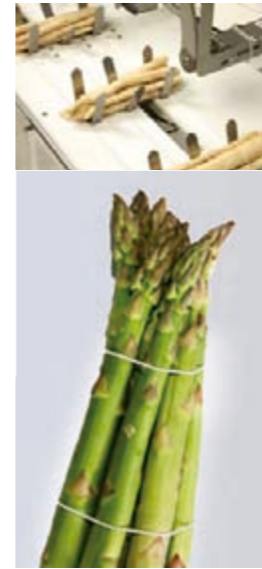
ALL IN ONE con una Espaso S28



Aspapak - Atados rápidos y eficientes

Con el nuevo anudador ASPAPACK sus manojos serán atados rápidamente – y esto en el tamaño que elija. Así usted flexibiliza y acelera el empaque, ahorra tiempo y minimiza costos.

El espárrago se transporta de manera segura y sin pausas por 3 bandas dentadas y soportes. 2 ADT-Binder (marca Baumeister) amarran el espárrago con hilo elástico y forman los respectivos manojos. Una banda integrada transporta los paquetes y los deposita sobre la mesa redonda.



La mesa redonda se adapta según su flujo de mercancía

Datos técnicos

Material base:	acero inoxidable 1.4301
Velocidad:	hasta 70 tiempos / min.
Número de atadores:	2 ADTBinder
Material de atado:	hilo elástico
Uso:	espárrago, verduras, flores, hierbas, productos no alimentarios
Interruptor:	fotoeléctrico
Largo:	6,0 m (sin mesa redonda). Alternativa: 4,24 m (sin mesa redonda)
Ancho:	0,9 m

* sujeto a cambios técnicos

Asva - Compacta y eficiente

Las instalaciones de prelavado ASVA 60 y ASVA 120 se adaptan magníficamente para el prelavado automático de sus espárragos.

El espárrago es lavado de arriba hacia abajo en una sola marcha, ahorrando tiempo y dinero.

ASVA se encuentra disponible en 2 variantes y tamaños. La ASVA 60 compacta, es la alternativa económica para empresas pequeñas. La ASVA 120 con 2 bombas de alto rendimiento de 60m³ y con transmisión, es la solución óptima para pre-lavar grandes cantidades de espárragos lo más rápido posible.



ASVA 60



- Acero inoxidable [1.4301]
- 60 m³/hr. flujo de agua con una bomba de aguas residuales
- Limpieza del espárrago con una fila de inyectores de agua en la parte superior e inferior
- Transportación de cajas de espárragos al área de lavado con transmisión por correa trapezoidal
- Avance mediante transmisiones de variación ajustables de 0,4 - 2,4 m/min. (1-6 cajas / min.)
- De manera estándar el trayecto de las cajas se logra mediante una inclinación natural de las superficies de rodaduras
- Rodaduras de plástico azul [Ø 50 mm] con rodamientos de acero inoxidable
- Distancia de rodaduras 100 mm
- Ancho de la superficie de rodadura 520 mm con borde lateral para las cajas
- Altura regulable con patas ajustables para suelos no planos

ASVA 120



- Acero inoxidable [1.4301]
- 120 m³/hr. flujo de agua con dos bombas de aguas residuales de 60 m³
- Limpieza del espárrago con 2 filas de inyectores de agua en la parte superior e inferior
- Transportación de cajas de espárragos al área de lavado con transmisión por correa trapezoidal
- Avance mediante transmisiones de variación ajustables de 0,4 - 2,4 m/min. (1-6 cajas / min.)
- De manera estándar el trayecto de las cajas se logra mediante una inclinación natural de las superficies de rodaduras
- Rodaduras de plástico azul [Ø 50 mm] con rodamientos de acero inoxidable
- Distancia de rodaduras 100 mm
- Ancho de la superficie de rodadura 520 mm con borde lateral para las cajas
- Altura regulable con patas ajustables para suelos no planos
- Contenedor más grande de agua para el lavado, fácil de quitar y limpiar

Superficies de rodadura – la solución de logística para espárragos y fresas

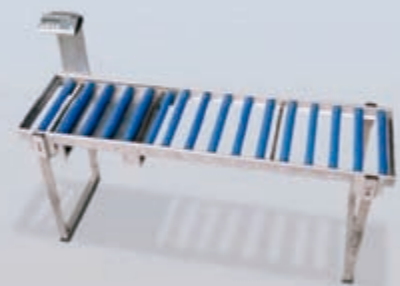
Superficie de rodadura de acero inoxidable Dual

Superficie de rodadura de acero inoxidable 90°

Superficie de rodadura de acero inoxidable con báscula

Largos estándar: 1 m, 2 m

Anchos: 32, 42, 52 y 62 cm



Las superficies de rodadura optimizan el flujo de mercancía, ahorran tiempo, costos y espacio. Sea que forme parte del proceso de producción, como componente de la logística de almacenamiento o en

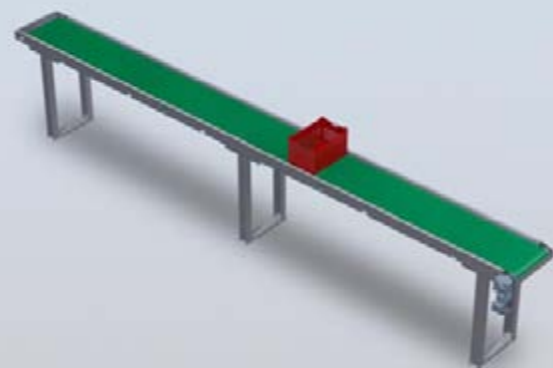
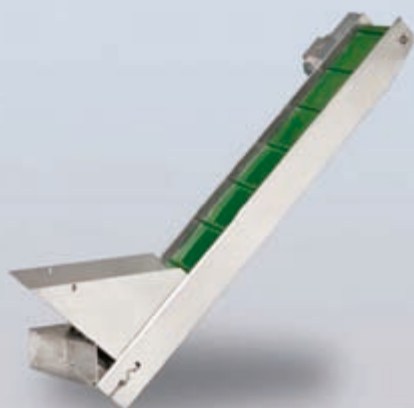
la expedición: ocupando poco espacio usted transportará cargas pesadas sin esfuerzo. Con una báscula integrada y con flexibilidad en la elección de las superficies de rodaduras, se crea la solución completa

de logística. Además, las superficies de rodaduras de Neubauer Automation se pueden utilizar con productos alimentarios y no necesitan mantenimiento.

Transportadora seccionada

Cinta transportadora de cajas

Tina de recepción



La transportadora seccionada integrada se encarga de retirar los restos de espárrago a un contenedor grande o según las necesidades del cliente.

Transporta la mercancía terminada directamente de la máquina a los congeladores o al punto de recepción de mercancía. Anchos estándar: 42, 52, 62 cm

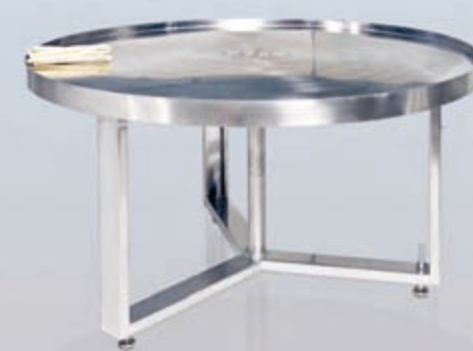
Facilita la recepción de las cajas de espárragos frescos del campo y acelera así la alimentación de la máquina clasificadora. Tina de acero inoxidable con dos rodillos de alimentación y 1,20 m de superficie de rodadura, largo total: 2,88 m, regulación del nivel de agua, altura ajustable con patas de acero inoxidable para cajas hasta 60 x 40 cm.

Banda transportadora de fresas – evita el aglomeramiento y el choque de los paquetes



Largo: 7 m, ancho: 0,45 m, alto: 0,9 m
Velocidad: 14,5 m / min.
Material base: acero inoxidable 1.4301

Mesa redonda de acero inoxidable



para todo tipo de verduras
Diámetro: 148 cm
Giros: 2,3 / min.
Altura: 77 - 89 cm
Carga: 50 kg

Le interesa saber más?

Eche un vistazo a nuestro DVD y viva la ESPASO, ASPAWAAG y ASPAPACK en acción. Nosotros le mostramos ejemplos prácticos de cómo sus espárragos se pueden trabajar y clasificar y cómo ESPASO acelera su producción.

Para más preguntas, estamos personalmente y con gusto a su disposición. Diríjase con nosotros.

Neubauer Automation OHG
Am Bierbäumchen 12
59514 Welver (Germany)

Tel. +49 / (0) 23 84 / 9 20 220
Fax +49 / (0) 23 84 / 9 20 22-99
info@espaso.de

No ha encontrado ningún DVD?

Llámenos!
Tel. +49 / (0) 23 84 / 9 20 220



Neubauer Automation - Un equipo sólido

Con el creciente desarrollo de producción moderno, aumentan las necesidades de soluciones para problemas específicos. Máquinas individuales con tecnología reducen los costos para su industria.

Nuestro objetivo está claramente definido: El aumento de su productividad! El equipo de Neubauer Automation fabrica desde hace 20 años en Welver de Westfalia máquinas especiales inteligentes apoyadas por un ordenador para la agricultura, la industria automotriz y la construcción de máquinas.

Precisión y velocidad no son para nosotros palabras sin sentido, sino exigencias necesarias, tanto en nuestro sistema, así como también para nosotros mismos.

El nuevo equipo de Neubauer Automation no deja nada como producto de la casualidad. Por consiguiente, nosotros producimos en nuestra fábrica casi todas las piezas individuales.

De esta manera, garantizamos la más elevada calidad de todos nuestros productos y podemos contar siempre con el inventario de piezas de repuesto – sin importar el año de fabricación de su máquina.

Desde 1999 Neubauer Automation desarrolla la máquina clasificadora de espárragos automatizada ESPASO y desde entonces ha escrito una parte de una historia de éxito. En pocos años Neubauer Automation se convirtió en el líder de máquinas clasificadoras de espárragos automatizadas a nivel mundial.

La gama de las máquinas clasificadoras ESPASO convencen por ser compactas, por contar con un software moderno de fácil manejo para la clasificación, cálculo de salario y de velocidad impresionante. Características que saben apreciar nuestros clientes nacionales e internacionales.



Neubauer Automation OHG
Gewerbegebiet Scheidingen
Am Bierbäumchen 12

59514 Welver (Germany)

Tel. +49 / (0) 23 84 / 9 20 22-0
Fax +49 / (0) 23 84 / 9 20 22-99

www.neubauer-automation.de
www.espaso.de
info@espaso.de

